

●国民健康保险・后期高齢者医疗制度的加入者, 请注意

・您当前的保险卡可以使用至到期日・

令和 6 年 12 月 2 日起, 个人编号卡与健康保险卡合一, 现行保险卡的新发行将结束。但在保险卡上记载的有效期限内仍可使用(国民健康保险为令和 7 年 9 月 30 日、后期高齢者医疗保险为令和 7 年 7 月 31 日)。12 月后详细内容确定后, 我们将再次通知您。问询: 保険年金課 (7 月到 8 月期间, 服务窗口很拥挤。)

●对于缴纳国民年金保险费有困难的人

对于第 1 号被保险者, 如果缴纳保险费有经济困难, 您可以申请免缴或缓缴保险费。如果您已经获得豁免并希望在 7 月之后继续, 除了符合继续资格的人以外, 则需要再次办理手续。

问询: 市役所保険年金課 ☎042-338-6844、府中年金事務所 ☎042-361-1011

●7 月是领取儿童抚养费的月份。

令和 6 年 5 月～6 月的子女抚养费将转入指定账户。但如果您的年金确定了、或者有搬出等情况则需要办理通知手续。此外若有其他变更, 也请务必联系我们。

汇款日期 7 月 11 日(木) ※如果您在七月下旬仍未收到付款, 请与我们联系。

ID:1003455 问询: 子ども・若者政策課 ☎042-338-6851 FAX 042-372-7988

●对生活困难的人 - 我们将免费分发食物和其他物品。

◆对象: 符合条件①或②的生活困难的市内居民 ① 有大学生以下子女的家庭 ② 难以形成社会关系, 大致在 30 岁以下的人及与其同住的家庭。

◆注: 申请人需要登记注册。详细请查阅「ふくしだより 7 月号」及社会福祉協議会

◆URL: <https://tama-shakyo.jp/> ◆问询: 多摩ボランティア・市民活動支援センター ☎042-373-6611

●读卖巨人举行多摩市活动节! ～免费邀请市民观战官方东部联盟比赛～

活动节中将为您提供近距离感受职业棒球的体验, 及男女老少都可以开心享受的各种活动。

◆时间: 8 月 24 日(土)下午 5 点比赛开始(2 点开场)、埼玉西武ライオンズ(獅隊) (东部联赛官方比赛)

◆地点: 読売ジャイアンツ球場(从川崎市多摩区、京王よみうりランド站、遊園地「よみうりランド」到球场有免费接送巴士) ◆对象: 多摩市内在住・在勤・在学者 800 名(按报名顺序)、受邀嘉宾免费观战 ◆注: 击球练习之旅、广播体验、与年轻巨人队球员合影, 请当天在会场报名(抽签) ◆报名: 从 7 月 8 日(月)正午开始、请通过网上手续访问门票网站报名。ID:1012115 (<https://w1.orange.onlineticket.jp/sf/giants-ticket/web/yg-tama>)

◆问询: 読売巨人軍 E-mail giants_info@giants.co.jp

●您可以观看東京ヴェルディ的公开练习 主办: 多摩市、東京ヴェルディ Tokyo Verdy

◆在陸上競技場、①7 月 24 日(水)・26 日(金)・30 日(火)・31 日(水)、②7 月 26 日(金) ◆对象: ①谁都可以参加 ②市内在住・在勤・在学者 ②签名会仅限市民参加 ◆携带物品: 驾照・学生证・社员证等能证明您是市内在住・在勤・在学者的资料 ◆注: 详情一经决定将在官方网站上公布。内容可能会有变化。如有变更, 将通过多摩市官方 X(旧 Twitter)・LINE 通知 ◆问询: スポーツ振興課 ☎042-338-6954 ID:1015100

●多文化共存演讲会信息 ～创建外国人和日本人都可以舒适生活的城市～

◆时间: 7 月 21 日(日)下午 2 点～4 点(1 点 30 分开场) ◆会场: 関戸公民館大会議室

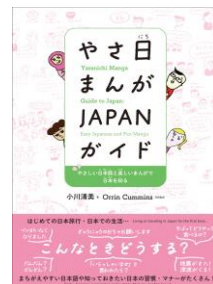
◆内容: 演讲会、小组讨论会。讲师为山脇啓造(明治大学国際日本学部教授)。小组讨论参加者有市长、外国人市民等 ◆定员: 80 人(按报名顺序) ◆协助: 多摩市国際交流センター、唐木田コミュニティセンター運営協議会 ◆报名・问询: 截止于 7 月 19 日(金)、请在官方网站上完成在线手续报名或者电话报名

文化・生涯学習推進課 ☎042-338-6882 ID:1015101



●图书馆书籍介绍『やさ日まんが Japan ガイド』

- ◆作者:小川清美、出版社:IBC パブリッシング(株)、出版日期:2022 年 7 月
- ◆介绍:这本书是根据对日本感兴趣的外国人网站“MATCHA”上连载的漫画而编辑的书籍。该书分为「まちがいやすい日本語(容易错用的日语)」和有关文化、灾害方面的「こんなときどうする?(这时候该怎么办?)」的2部分,并使用简单易懂的日语和英语进行介绍。还附有注音假名,即使是初学者也能享受到学习日语的乐趣。
- *图书馆主页将以多种语言提供。从7月起您可以使用 Google 翻译。



节假日开诊医院 9:00~17:00

多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

7/14(日・祝) 大池内科クリニック ☎042-355-7001
東寺方1-2-2 トータルビル2F
7/15(振替) 江崎小児クリニック ☎042-376-5225
落合 3-20-2
7/21(日) せいせきサトウクリニック ☎042-337-2715
関戸 1-7-5 京王聖蹟桜ヶ丘 S.C C 館1F
7/28(日) せいせきゆずクリニック ☎042-401-8100
関戸 1-20-2 サクテラスモール3F
8/4(日) 渡辺クリニック ☎042-371-3321
豊ヶ丘 5-8-1
8/11(日・祝) こどもクリニックしみず ☎042-373-0512

鶴牧 1-24-1 新都市センタービル3F
8/12(振替) まえはら小児科 ☎042-374-5028
関戸 4-72 聖蹟桜ヶ丘オーパ 5F

- 仅限于急病患者
- 请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等
- 请严守就诊时间
- ※来院前请电话联系
- ※根据情况值班医生有时变更

儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小儿科

孩子得了急病,请先在此诊疗所就诊。

(19:00~21:45) ☎042-375-0909

节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009

☎要事先电话联系



医疗机关指南(24 小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999

消防庁急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、

按钮线路) ☎042-521-2323(拨号线路)

东京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303

外语医疗信息(东京都保险医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

☆外国人生活咨询室 第1・第3周四(13:30~16:30) TIC 活动室(ヴィータ7F) ※需预约

☆日语学习班日程 (学费:会员=免费) *8月休息



多摩市委托事业

班级	会场	时间	日程	
			7月	9月
周一班	パルテノン多摩 4階会議室3・4	9:45~11:45	1日・8日	2日・9日・30日
	永山公民館 5階 ベルブホール	9:30~11:30	1日・8日	2日・9日・30日
周四班	TIC 活动室(ヴィータ7F)	10:00~12:00	4日・11日・18日	5日・12日・19日
		19:00~21:00	4日・11日・18日	5日・12日・19日
周六班	TIC 活动室(ヴィータ7F)	14:00~16:00	6日・20日・27日	7日・14日・28日

*如有特殊理由无法到教室上课,可以商量线上授课。请问询 TIC 事務局。

☆New!! 日本語おしゃべりサロン (New!!日语会话沙龙) 7月开始的新策划! 每月1次周六举办。

○7月13日(土)13:30~15:00、TIC 活动室、不用预约・自由参加、免费

△有关上述的电话预约及询问,请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发行 多摩市役所 文化・生涯学習推進課 ☎ 042-338-6882 毎月10号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 ヴィータ・コミュニティー 7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・3周一、节日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对以上内容有意见或建议,请与上述部门联系。此外,本会备有4国语言版本(日语・英语・汉语・韩语・简易日语)。如果您需要,请与 TIC 事務局联系。

编辑 浮田 千枝子

中文翻译 京 順子